

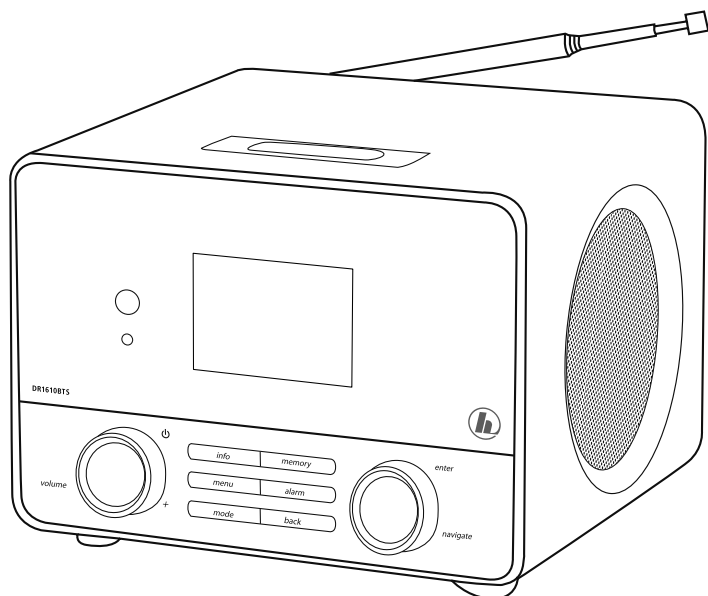
00054870
(DR1610BTS)

hama®

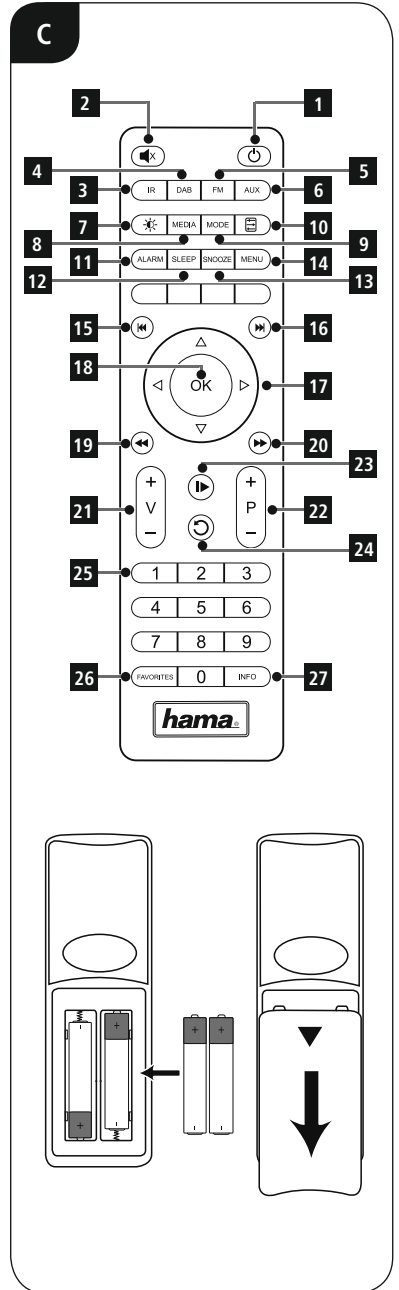
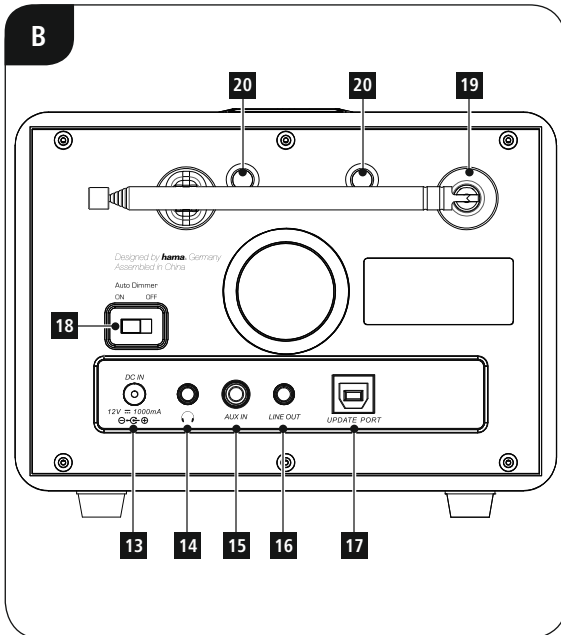
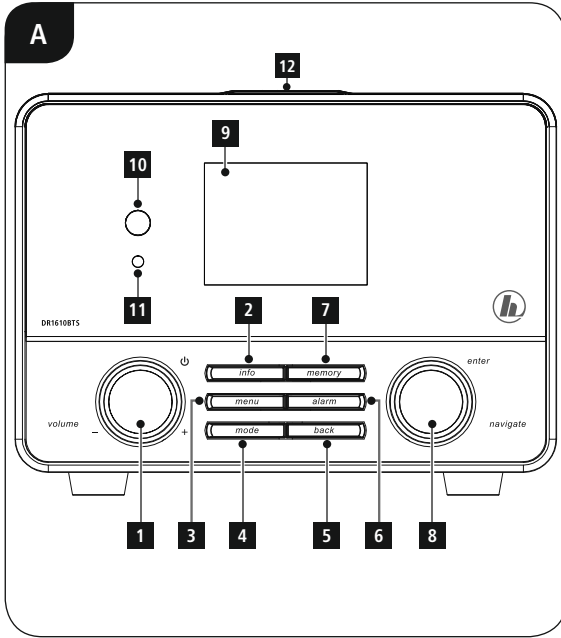
THE SMART SOLUTION

Digital Radio

Digitalradio



Operating Instructions / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Instrucciones de uso /
Руководство по эксплуатации / Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing / Οδηγίες χρήσης / Instrukcja obsługi /
Használati útmutató / Návod k použití / Návod na použitie / Manual de instruções / Kullanma kılavuzu /
Manual de utilizare / Bruksanvisning / Käyttöohje / Работна инструкция / Betjeningsvejledning / Manuelt stasjonssøk



Dane techniczne

Odbiornik radiowy	DAB ✓	DAB+ ✓	FM ✓	Internet -	Spotify -
Łączność	Bluetooth® V2.1				
Profil Bluetooth®	A2DP V1.2, AVRCP V1.4				
Wyświetlacz	2.4" (6.1 cm Colour TFT)				
Częstotliwości DAB/DAB+	174 – 240 MHz				
Częstotliwości FM	87.5 – 108 MHz				
Głośniki	2.75"	2 x 5 W (RMS)			
Materiał pudła akustycznego	Wood MDF				
Napięcie zasilające	12 V $\overline{\text{---}}$ 1 A				
Pobór mocy	Praca	max. 12 W	Standby	< 1 W	
Gniazda wejścia/wyjścia	DC Socket, Line Out (3.5 mm), AUX IN (3.5 mm), Earphone Jack (3.5 mm), USB (Update Port)				
Stacje zaprogramowane	DAB/DAB+: 30	FM: 30			
Kodek	DAB: MP2, AAC	Bluetooth®: SBC			
Języki interfejsu	English, French, German, Italian, Finnish, Dutch, Danish, Norwegian, Polish, Swedish, Portuguese, Spanish, Slovak, Czech, Turkish				
Zawartość zestawu	DR1610BTS, Power adaptor, Remote control, 2x AAA alkaline battery, Instruction manual				
Wymiary (S x W x G)	16 x 12 x 15 cm				
Waga	1.3 kg				
Maximum radio-frequency power transmitted	Bluetooth®: 4dBm				
Bluetooth® Frequencies	2.402 – 2.480GHz				

Elementy sterujące i wyświetlacze

A: Przód		
1	[volume -/+] [⏻]	Kręcenie: Regulacja głośności Naciśnięcie: Przełącznik włącz/wyłącz
2	[info]	Wyświetlanie dodatkowych informacji
3	[menu]	Bezpośrednie przejście do menu / Wstecz o jeden poziom menu
4	[mode]	Zmiana trybu pracy (Bluetooth, DAB, FM, Aux in)
5	[back]	Wstecz o jeden poziom menu
6	[alarm]	Bezpośredni dostęp do ustawień budzika
7	[memory]	Wyświetl/zapisz ulubione
8	[enter/ navigate]	Kręcenie: Wybór Naciśnięcie: Potwierdzenie
9		2,4" LCD
10		Odbiornik podczerwieni
11		Czujnik jasności
12	[SNOOZE]	Włączanie drzemki

B: Tył		
13		Zasilanie sieciowe
14		Gniazdo słuchawkowe
15		Gniazdo AUX-In
16		Gniazdo Line Out
17		Gniazdo USB-B (tylko aktualizacja)
18		Suwak automatycznego przyciemniania
19		Antena
20		Gwint do mocowania w uchwycie ściennym

C: Pilot zdalnego sterowania		
1	[⏻]	Przełącznik włącz/wyłącz ⚠ Naciśnięcie [volume -/+]/[⏻]
2	[OK]	Potwierdzenie ⚠ Naciśnięcie [enter/navigate]
3	Przyciski nawigacyjne	⬆ W górę / ⬇ W dół / < Wstecz o jeden poziom menu ⚠ [back] / > Do przodu / Potwierdzenie ⚠ Naciśnięcie [enter/navigate]/ [OK]
4	Przyciski głośności [+]/[-]	Regulacja głośności ⚠ Kręcenie [volume -/+]/[⏻]
5	[MENU]	Bezpośredni dostęp do menu ⚠ [menu]
6	[MODE]	Zmiana trybu pracy (radio internetowe, Spotify Connect, odtwarzacz muzyczny, DAB, FM, Aux in) ⚠ [mode]
7	[INFO]	Wyświetlanie dodatkowych informacji ⚠ [info]
8	[MUTE]	Wyciszenie
9	[ALARM]	Bezpośredni dostęp do ustawień budzika ⚠ [alarm]
10	[⏪ ⏪]	Poprzedni tytuł (tryb pracy: Spotify Connect, odtwarzacz muzyczny)
11	[▶ ▶]	Następny tytuł (tryb pracy: Spotify Connect, odtwarzacz muzyczny)
12	[▶ II]	Uruchom/zatrzymaj odtwarzanie (tryb pracy: Spotify Connect, odtwarzacz muzyczny, Aux in)
13	Przyciski numeryczne	Bezpośredni dostęp do ulubionych/zapisanie ulubionych
14	[SLEEP]	Ustawienia trybu uśpienia ⚠ [SNOOZE]
15	[SNOOZE]	Włączanie drzemki ⚠ [SNOOZE]

Spis treści

Struktura menu	3	13. Ustawienia systemowe	13
1. Objaśnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych	4	13.1 Korektor dźwięku	13
2. Zawartość zestawu	4	13.2 Ustawienia czasu	13
3. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	4	13.3 Język	14
4. Informacje i uwagi przed rozpoczęciem eksploatacji	5	13.4 Ustawienie fabryczne	14
5. Pierwsze kroki	5	13.5 Aktualizacja oprogramowania	14
5.1 Pilot zdalnego sterowania	5	13.6 Informacje	14
5.2 Radio – podłączanie i procedura uruchamiania	5	13.7 Podświetlenie	14
5.3 Ogólne wskazówki dotyczące obsługi	5	13.8 AUX: automatyczny tryb gotowości	15
5.4 Pierwsza konfiguracja	6	14. Montaż na ścianie	15
6. Menu główne/tryby	6	15. Obsługa i konserwacja	15
7. DAB	7	16. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji	15
7.1 Wyszukiwanie/automatyczne wyszukiwanie	7	17. Serwis i pomoc techniczna	15
7.2 Lista stacji	7	18. Informacje dotycząca recyklingu	15
7.3 Czyszczenie listy stacji	7	19. Deklaracja zgodności	15
7.4 Ulubione	8		
7.4.1 Zapis ulubionych	8		
7.4.2 Wywoływanie ulubionych	8		
7.4.3 Zarządzanie ulubionymi za pomocą pilota	8		
7.5 DRC (kontrola dynamiki sygnału)	8		
8. FM	9		
8.1 Ustawienia wyszukiwania	9		
8.2 Automatyczne wyszukiwanie stacji	9		
8.3 Ręczne wyszukiwanie stacji	9		
8.4 Ulubione	9		
8.4.1 Zapis ulubionych	9		
8.4.2 Wywoływanie ulubionych	10		
8.4.3 Zarządzanie ulubionymi za pomocą pilota	10		
8.5 Ustawienia audio	10		
9. Wejście AUX	10		
10. Bluetooth	11		
10.1 Pierwsze połączenie Bluetooth (parowanie)	11		
10.2 Automatyczne połączenie Bluetooth (po zakończeniu parowania)	11		
11. Tryb uśpienia	12		
12. Budzik	12		
12.1 Ustawienia	12		
12.2 Aktywacja/dezaktywacja budzika	12		
12.3 Aktywacja/dezaktywacja budzika w trybie gotowości	12		
12.4 Wyłączanie budzika/drzemka	13		

Struktura menu

DAB	Station List	
	Full Scan	
	Prune Invalid	
	DRC	
		High
		Low
		Off
	System Settings *	
FM	Scan setting	Strong stations only
		all stations
	Audio settings	Stereo allowed
		Forced Mono
	System Settings *	
Bluetooth	Pair	
	System Settings *	
AUX in		
	System Settings *	
System Settings *	Sleep	Off
		15 Minutes
		30 Minutes
		45 Minutes
		60 Minutes
		90 Minutes
	Equaliser	Normal
		Classic
		Jazz
		Pop
		Rock
		Speech
		My EQ
		My EQ profile Setup
	Time/Date	Set Time/Date
		Auto Update
		Set 12/24 hour
		Set Date Format
	Backlight	Timeout
		On Level
		Dim Level
	Language	
	Factory Reset	
	Software Update	
	Software Version	



Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama! Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby później móc do niej zaglądać. W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi nowemu właścicielowi.

1. Objasnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Niniejszy symbol wskazuje na części produktu znajdujące się pod napięciem na tyle wysokim, że istnieje zagrożenie porażenia prądem.

Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość zestawu

- Radio cyfrowe DR1610BTS
- Skrócona instrukcja obsługi / Instrukcja obsługi
- Zasilacz sieciowy
- Pilot zdalnego sterowania
- 2 baterie AAA

3. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu. W przeciwnym razie gwarancja utraci ważność.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie używać produktu, jeżeli zasilacz, przewód zasilacza lub przewód zasilający są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

Ostrzeżenie – Baterie

- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i –) baterii oraz odpowiednio je wkładać. W przeciwnym razie może nastąpić wyciek z baterii lub wybuch.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas.
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.



4. Informacje i uwagi przed rozpoczęciem eksploatacji

Wskazówka – Należy zoptymalizować odbiór

- Należy pamiętać:
- Zawsze całkowicie wyciągnąć antenę.
- Aby uzyskać optymalny odbiór, zalecamy ustawienie anteny pionowo.
- W razie potrzeby przetestować różne miejsca, aby uzyskać najlepszy możliwy odbiór.

5. Pierwsze kroki

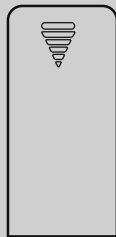
5.1 Pilot zdalnego sterowania

- Otwórz pokrywę komory baterii, która znajduje się z tyłu pilota zdalnego sterowania.
- Wyciągnij zatrzask blokujący (jeżeli to konieczne) i podnieś pokrywę. W innych modelach pilota wystarczy po prostu przesunąć obudowę we wskazanym kierunku.

A: Klapka zamykająca



B: Przesuwana osłona



- Włóż dostarczone baterie, przestrzegając oznaczeń biegunowości. Właściwa biegunowość oznaczona jest w schowku na baterie symbolami plusa i minusa.

5.2 Radio – podłączenie i procedura uruchamiania

Podłączyć przewód sieciowy do prawidłowo zamontowanego i łatwo dostępnego gniazdka sieciowego. Zasilacz przeznaczony jest do napięcia od 100 V do 240 V, w związku z tym działa praktycznie we wszystkich sieciach prądu zmiennego. Należy pamiętać, że w pewnych krajach może okazać się konieczny specjalny zasilacz. Odpowiednie produkty firmy Hama można znaleźć na stronie: www.hama.com

Wskazówka

- Produkt podłączać do zatwierzonego gniazda wtykowego.
- W przypadku wielu gniazd upewnić się, że podłączone odbiorniki nie przekraczają dopuszczalnego całkowitego zużycia energii.
- Gniazdo sieciowe musi być łatwo dostępne przez cały czas.
- Odłączyć produkt od źródła zasilania, jeżeli nie jest używane przez dłuższy czas.

Po podłączeniu produktu do gniazda wtykowego następuje inicjalizacja.

5.3 Ogólne wskazówki dotyczące obsługi

Wskazówki dotyczące obsługi

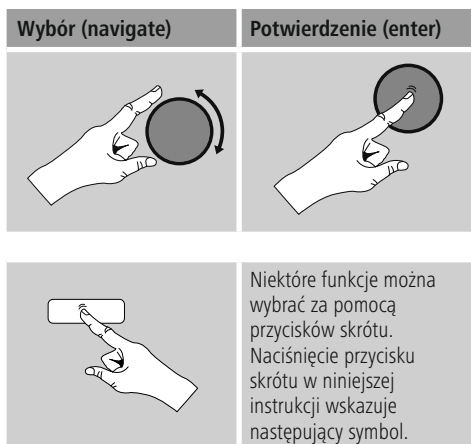
- Niniejsza instrukcja obsługi odnosi się zawsze do bezpośredniej obsługi urządzenia. Funkcje, z których można korzystać tylko za pomocą pilota, wyjaśniono osobno.
- Przyciski na pilocie i ich funkcje odpowiadające przyciskom na urządzeniu (▲) sprawdzić elementy sterujące i wyświetlacze.
- **[OK]** przycisk nawigacyjny ► na pilocie odpowiada naciśnięciu przycisku **[enter/navigate]**.
- Przycisk nawigacyjny ◀ na pilocie odpowiada przyciskowi **[back]** z przodu radia.
- Przyciski nawigacyjne ▲ / ▼ odpowiadają przekręcaniu w lewo i w prawo przycisku **[enter/navigate]** na przednim panelu radia.
- W menu oferującym wybór różnych opcji (np. DRC, język itp.) aktualnie wybrana opcja jest oznaczona gwiazdką (*).
- W przypadku wyboru różnych przycisków (np. Tak lub Nie) wybrany przycisk jest oznaczony ostrymi nawiasami <>.

Nawigacja i elementy sterujące

- Przekręć element **[enter/navigate]**, aby wybierać poszczególne elementy menu.
- Naciśnij element **[enter/navigate]**, aby potwierdzić wybór.

Tę procedurę zilustrowano poniższymi symbolami w niniejszej instrukcji obsługi





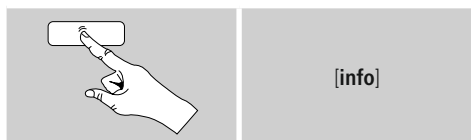
Po naciśnięciu przycisku skrót użyj elementu **[enter/navigate]**, aby poruszać się po oferowanych elementach menu.

Regulacja głośności/wyciszenie

- Przekręć element **[volume -/+]** [☺], aby zwiększyć (w prawo) lub zmniejszyć (w lewo) głośność.
- Naciśnij przycisk **[MUTE]** na pilocie, aby wyciszyć radio.
- Naciśnij ponownie przycisk **[MUTE]**, aby zresetować głośność do wartości przed wyciszeniem.

Informacje dodatkowe

Naciśnij przycisk **[info]** aby – w zależności od trybu pracy i odpowiednich kanałów, plików muzycznych itp. – wyświetlić dodatkowe informacje.



• Opis

Wyświetla aktualną stację radiową, audycję, treść, temat, itp.

• Gatunek/kraj programu

Wyświetla gatunek (styl muzyczny) oraz kraj lub region stacji.

• Przepływność

Wyświetlana jest szybkość pobierania danych aktualnie odbieranej stacji.

• Kodek

Określa sposób kodowania w procesie digitalizacji danych lub sygnału (np. MP3 lub WMA).

• Próbkowanie

Określa częstotliwość próbkowania (sampling) czyli częstotliwość, z jaką nagrywany jest sygnał audio.

• Bufor odtwarzania

Siłę sygnału odbieranej stacji symbolizuje pasek odpowiedniej długości.

• Dzisiejsza data

• Godzina

• Błąd sygnału

• Usługa niedostępna

Wyświetlany, gdy w danym momencie nie ma odbioru DAB.

Włączanie/wyłączanie/tryb gotowości

- Naciśnij przycisk **[volume -/+]** [☺], aby włączyć lub wyłączyć radio (tryb gotowości).
- Odłącz urządzenie od zasilania, aby całkowicie je wyłączyć.

5.4 Pierwsza konfiguracja

Po pierwszym włączeniu uruchamiane jest automatycznie wyszukiwanie radiostacji w trybie DAB. Radio włącza się standardowo z menu w języku angielskim. Można ustawić żądany język zgodnie z opisem w punkcie **13.3 Język**.

6. Menu główne/tryby

Menu główne udostępnia różne tryby pracy oraz inne opcje, które zostaną szczegółowo omówione w kolejnych rozdziałach.

7. DAB
8. FM
9. Wejście AUX
10. Bluetooth

Poszczególne tryby pracy można również wybrać, naciskając kilkakrotnie przycisk **[mode]**.



7. DAB

Radio odbiera wszystkie dostępne częstotliwości radiofonii cyfrowej w zakresie od 174 MHz do 240 MHz (pasmo III, kanały od 5A do 13F).

- Wielokrotnie naciśnij przycisk **[mode]**, aby wyłączyć tryb pracy **DAB** w radiu:



- Alternatywnie, naciśnij przycisk [DAB] na pilocie, aby przejść bezpośrednio do tego trybu pracy.

7.1 Wyszukiwanie/automatyczne wyszukiwanie

Funkcja automatycznego wyszukiwania stacji DAB przeszukuje pasmo III DAB pod kątem dostępnych stacji. Po wyszukaniu wszystkich odbieranych bez zakłóceń stacji są one zapisywane w kolejności alfabetycznej.

Kanały, które zostały już znalezione podczas poprzedniego skanowania, ale aktualnie nie mogą być odbierane, są wymienione na liście kanałów z symbolem ? przed nazwą stacji.

Automatyczne wyszukiwanie stacji DAB rozpoczyna się automatycznie przy pierwszym uruchomieniu w trybie DAB, wskazanym na wyświetlaczu poprzez **Wyszukiwanie...** i pasek postępu.

Aby ponownie uruchomić funkcję wyszukiwania, należy postępować następująco:

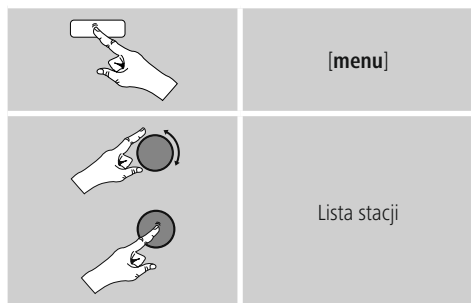


7.2 Lista stacji

W trybie DAB można w każdej chwili wywołać listę stacji. Dostępne są dwie opcje wyboru:

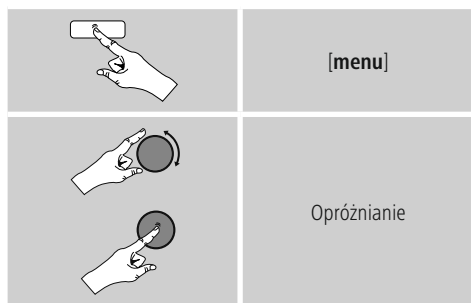
- a) Jeżeli stacja już gra, wystarczy przekręcić element **[enter/navigate]**. Na ekranie wyświetlana jest teraz lista stacji radiowych.

b)



7.3 Czyszczenie listy stacji

Aby usunąć stacje, które nie znajdują się w danym momencie w obszarze odbioru, z listy stacji, należy wykonać następujące czynności:



Wszystkie nieodbierane aktualnie stacje zostaną usunięte z listy stacji po potwierdzeniu pytania przyciskiem **Tak**.



7.4 Ulubione

Można zapisać maksymalnie 30 ulubionych stacji, do których będzie możliwy szybki i bezpośredni dostęp.

7.4.1 Zapis ulubionych

- Ustaw stację, którą chcesz zapisać w pamięci ulubionych.
- Podczas odtwarzania stacji naciśnij i przytrzymaj przycisk **[memory]** z przodu radia.



Po około dwóch sekundach otworzy się okno z listą dostępnych zapamiętanych stacji.

- Przekręć element **[enter/navigate]**, aby przełączać między lokalizacjami w pamięci (od 1 do 30).
- Naciśnij przycisk **[enter/navigate]**, aby zapisać stację w wybranym miejscu zapisu ulubionych.

7.4.2 Wywoływanie ulubionych

Naciśnij przycisk **[memory]**, aby otworzyć okno przeglądu z zapisanymi ulubionymi stacjami.



Za pomocą elementu **[enter/navigate]** wybierz ulubioną stację.

Wskazówka

Nie da się usunąć ulubionych stacji. Jeżeli wszystkie 10 pozycji na liście stacji ulubionych jest zajętych, a chcesz dodać nową stację, zastąp jedną z zajętych pozycji. Stacja z danej pozycji zostanie zastąpiona.

7.4.3 Zarządzanie ulubionymi za pomocą pilota

Ulubione 1–10

Załączony pilot oferuje przyciski numeryczne 1–0 (0 ≙ 10). Ulubione można przypisać do dowolnego przycisku numerycznego (według rodzaju odbioru).

- Aby zapisać stację, naciśnij i przytrzymaj odpowiedni przycisk numeryczny na pilocie (przez ok. trzy sekundy).
- Zapis potwierdzany jest uwagą zapisaną na wyświetlaczu radia.
- Aby wywołać ulubione, krótko naciśnij odpowiedni klawisz numeryczny na pilocie.

Ulubione 1–30 (opcjonalnie do przycisków z liczbami)

- Aby zapisać stację w Ulubionych 1–30, przytrzymaj przycisk **[FAVORITES]** (przez ok. trzy sekundy). Po około dwóch sekundach otworzy się okno z listą dostępnych zapisanych ulubionych.
- Za pomocą przycisków **[+]/[-]** (przekręcając element **[enter/navigate]**) można przełączać między zapisanymi ulubionymi stacjami (1–30).
- Naciśnij przycisk **[OK]** (**[enter/navigate]**), aby zapisać stację w wybranym miejscu zapisu ulubionych.
- Aby uzyskać dostęp do ulubionych, krótko naciśnij przycisk **[FAVORITES]**, wybierz żądane ulubione stacje za pomocą przycisków **[+]/[-]** (obracaając element **[enter/navigate]**) i potwierdź wybór, naciskając przycisk **[OK]** (**[enter/navigate]**).

7.5 DRC (kontrola dynamiki sygnału)

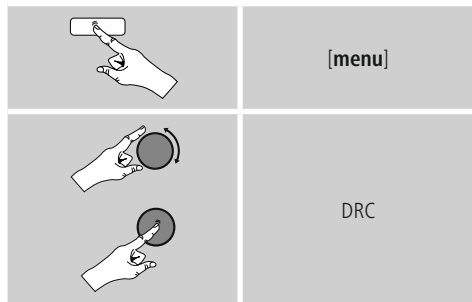
Niektóre radiostacje w sieci DAB obsługują funkcję kontroli głośności, która aktywnie ingeruje podczas odtwarzania. Jeżeli głośność nagle wzrośnie, funkcja DRC automatycznie ją redukuje. Przy nagłym ściszeniu głośności funkcja DRC zwiększa ją automatycznie. To samo odbywa się, gdy odtwarzanie stanie się nagle cichsze. Radio zwiększy wtedy głośność.

DRC – wysokość: pełne wyrównanie różnych poziomów głośności. Silna kompresja może słyszalnie obniżyć dynamikę utworu muzycznego.

DRC – głębokość: częściowe przybliżenie różnych poziomów głośności. Subtelniejsze brzmienie, bez utraty dynamiki.

DRC – wył.: brak wyrównania.

Sposób postępowania:



8. FM

Wielokrotnie naciśnij przycisk [mode], aby włączyć tryb pracy **FM** w radiu:



Alternatywnie, naciśnij przycisk [FM] na pilocie, aby przejść bezpośrednio do tego trybu pracy.

8.1 Ustawienia wyszukiwania

Za pomocą ustawienia wyszukiwania można określić, czy stacje o niskiej sile sygnału będą pomijane podczas automatycznego wyszukiwania stacji.

Sposób postępowania:



- Wybierz tylko **mocne stacje**, aby zatrzymać automatyczne wyszukiwanie tylko w przypadku stacji o silnych sygnałach. W przeciwnym razie funkcja wyszukiwania będzie zatrzymywać się na każdej stacji, której sygnał jest odbierany.

8.2 Automatyczne wyszukiwanie stacji

- Naciśnij przycisk [enter/navigate], aż do uruchomienia automatycznego wyszukiwania stacji.
- Jeżeli znaleziona zostanie stacja, radio zatrzyma wyszukiwanie i rozpocznie odtwarzanie.
- Naciśnij ponownie przycisk [enter/navigate], aby kontynuować wyszukiwanie aż do znalezienia następnej stacji.

8.3 Ręczne wyszukiwanie stacji

Przy ręcznym ustawianiu stacji możliwe jest samodzielne określenie częstotliwości i odbioru radiostacji, których sygnał podczas automatycznego wyszukiwania był za słaby, i dlatego zostały pominięte.

- Przekręć element [enter/navigate] (w lewo: $-0,05$ MHz / w prawo: $+0,05$ MHz) do momentu wyświetlenia żądanej częstotliwości. Odczekać chwilę, po czym rozpocznie się odtwarzanie odebranego sygnału nadawczego.

8.4 Ulubione

Można zapisać maksymalnie 10 ulubionych stacji, do których będzie możliwy szybki i bezpośredni dostęp.

8.4.1 Zapis ulubionych

- Ustaw stację, którą chcesz zapisać w pamięci ulubionych.
- Podczas odtwarzania stacji naciśnij i przytrzymaj przycisk [memory] z przodu radia.



Po około dwóch sekundach otworzy się okno z listą dostępnych zapamiętanych stacji.

- Przekręć element [enter/navigate], aby przełączać między lokalizacjami w pamięci (od 1 do 10).
- Naciśnij przycisk [enter/navigate], aby zapisać stację w wybranym miejscu zapisu ulubionych.



8.4.2 Wywoływanie ulubionych

Naciśnij przycisk **[memory]**, aby otworzyć okno przeglądu z zapisanymi ulubionymi stacjami.



Za pomocą elementu **[enter/navigate]** wybierz ulubioną stację.

Wskazówka

Nie da się usunąć ulubionych stacji.
Jeżeli wszystkie 10 pozycji na liście stacji ulubionych jest zajętych, a chcesz dodać nową stację, zastąp jedną z zajętych pozycji. Stacja z danej pozycji zostanie zastąpiona.

8.4.3 Zarządzanie ulubionymi za pomocą pilota

Ulubione 1–10

Dołączony do zestawu pilot ma przyciski numeryczne 1–0 (0 $\hat{=}$ 10). Ulubione można przypisać do dowolnego przycisku numerycznego (według rodzaju odbioru).

- Aby zapisać stację, naciśnij i przytrzymaj odpowiedni przycisk numeryczny na pilocie (przez ok. trzy sekundy).
- Zapis potwierdzany jest uwagą zapisaną na wyświetlaczu radia.
- Aby wywołać Ulubione, krótko naciśnij odpowiedni klawisz numeryczny na pilocie.

Ulubione 1–30 (opcjonalnie do przycisków z liczbami)

- Aby zapisać stację w Ulubionych 1–30, przytrzymaj przycisk [FAVORITES] (przez ok. trzy sekundy). Po około dwóch sekundach otworzy się okno z listą dostępnych zapisanych ulubionych.
- Za pomocą przycisków [+]/[-] (przekręcając element [enter/navigate]) można przełączać między zapisanymi ulubionymi stacjami (1–30).
- Naciśnij przycisk [OK] ([enter/navigate]), aby zapisać stację w wybranym miejscu zapisu ulubionych.
- Aby uzyskać dostęp do ulubionych, krótko naciśnij przycisk [FAVORITES], wybierz żądane ulubione stacje za pomocą przycisków [+]/[-] (obracając element [enter/navigate]) i potwierdź wybór, naciskając przycisk [OK] ([enter/navigate]).

8.5 Ustawienia audio

W przypadku niektórych radiostacji lekką poprawę jakości odtwarzania stacji o słabym sygnale daje ustawienie Mono. Funkcję tę można uaktywnić (**Tylko mono**) w menu. W przypadku słabej jakości sygnału radio zostanie wtedy automatycznie przestawione na odbiór monofoniczny. Aby zmienić tę opcję, należy postępować następująco:



9. Wejście AUX

Analogowe wejście audio (gniazdo **AUX IN**) umożliwia podłączanie urządzeń mobilnych (np. smartfona, tabletu PC, odtwarzacza MP3 itp.) do radia i odtwarzanie plików audio przez radio.

- Wielokrotnie naciśnij przycisk **[mode]**, aby włączyć tryb pracy **AUX** w radiu:



Alternatywnie, naciśnij przycisk [AUX] na pilocie, aby przejść bezpośrednio do tego trybu pracy.

- Podłącz urządzenie mobilne do wejścia audio (gniazdo AUX IN) radia za pomocą przewodu audio 3,5 mm (typu jack).
- Rozpocznij i odpowiednio steruj odtwarzaniem audio przez podłączone urządzenie.



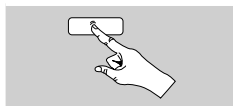
10. Bluetooth

Poprzez łącze Bluetooth można połączyć urządzenia końcowe z radiem i używać radia jako odtwarzacza. Sterowanie odtwarzaniem odbywa się przy tym bezpośrednio poprzez urządzenie końcowe. Poziom głośności można regulować także na odborniku radiowym.

Wskazówka – Bluetooth

- Sprawdź, czy dane urządzenie mobilne (smartfon, tablet PC itp.) ma włączoną technologię Bluetooth.
- Należy pamiętać, że zasięg Bluetooth wynosi maks. 10 metrów, bez przeszkód, takich jak ściany, ludzie itp.
- Może się zdarzyć, że połączenie zostanie zakłócone przez inne urządzenia/połączenia Bluetooth w tym obszarze.
- Radio może być połączone tylko z jednym urządzeniem końcowym.
- Należy pamiętać, że kompatybilność zależy od obsługiwanych profili Bluetooth i używanych wersji Bluetooth. (patrz: dane techniczne, instrukcja obsługi używanego urządzenia końcowego)

Wielokrotnie naciśnij przycisk [**mode**], aby włączyć tryb pracy Bluetooth w radiu:



[**mode**]

10.1 Pierwsze połączenie Bluetooth (parowanie)

- Upewnij się, że urządzenie obsługujące technologię Bluetooth jest włączone, a funkcja Bluetooth jest aktywowana.
- Otwórz ustawienia Bluetooth na swoim urządzeniu końcowym i zaczekaj, aż na liście znalezionych urządzeń Bluetooth pojawi się **DR1610BTS**.
- W razie potrzeby rozpocznij wyszukiwanie urządzeń Bluetooth w urządzeniu końcowym.
- Wybierz **DR1610BTS** i poczekaj, aż radio pojawi się jako podłączone w ustawieniach Bluetooth danego urządzenia końcowego.
- Dane urządzenie końcowe będzie również wyświetlane jako podłączone na wyświetlaczu radia.
- Rozpocznij i odpowiednio steruj odtwarzaniem audio przez odpowiednie urządzenie końcowe.

Wskazówka – Hasło Bluetooth

Niektóre urządzenia końcowe wymagają podania hasła do konfiguracji połączenia z innym urządzeniem Bluetooth.

- Wprowadź hasło **0000** po podłączeniu do radia i wyświetleniu monitu.

10.2 Automatyczne połączenie Bluetooth (po zakończeniu parowania)

- Sparowane z radiem urządzenia końcowe są automatycznie zapisywane w radiu.
- Jeżeli urządzenie ma zostać sparowane z radiem po raz pierwszy, należy postępować zgodnie z opisem w punkcie **10.1 Pierwsze połączenie Bluetooth (parowanie)** opisane wcześniej.
- Upewnij się, że urządzenie obsługujące technologię Bluetooth jest włączone, a funkcja Bluetooth jest aktywowana.
- Połączenie jest ustanawiane automatycznie.
- Jeżeli to konieczne, otwórz ustawienia Bluetooth w swoim urządzeniu końcowym i wybierz **DR1610BTS**.
- Rozpocznij i odpowiednio steruj odtwarzaniem audio przez odpowiednie urządzenie końcowe.

Wskazówka – Połączenie nie działa

Po pierwszym pomyślnym sparowaniu radia z urządzeniem końcowym kolejne łączenie odbywa się automatycznie. Jeżeli połączenie Bluetooth nie zostanie nawiązane automatycznie, sprawdź następujące punkty:

- W ustawieniach Bluetooth urządzenia końcowego sprawdź, czy podłączono **DR1610BTS**. Jeżeli tak nie jest, powtórz kroki opisane w rozdziale Pierwsze połączenie Bluetooth.
- Sprawdź, czy urządzenie końcowe i radio są oddalone od siebie o mniej niż 10 metrów. Jeżeli tak nie jest, zmniejsz odległość między urządzeniami.
- Sprawdź, czy przeszkody wpływają negatywnie na zasięg. Ewentualnie przybliż urządzenia do siebie.



11. Tryb uśpiania

Radio posiada funkcję timera, która po upływie ustawionego czasu przełącza urządzenie w tryb gotowości.

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **[SNOOZE]** na pilocie, aby ustawić żądany przedział czasu (wył./15/30/45/60/90/120 minut).



- Po upływie ustawionego czasu radio przełączy się w tryb gotowości.
- Naciśnij przycisk **[volume +/-]** / [⏻], aby ponownie włączyć radio.
- Aktywny już przedział czasu można zmienić lub dezaktywować (wyłączyć) w dowolnym momencie, naciskając ponownie przycisk **[SNOOZE]**.

Wskazówka

Podświetlenie podczas aktywnej funkcji timera (uśpiania) – np. ciemniejsze niż w zwykłym trybie pracy – można ustawić oddzielnie (patrz 13.7 Podświetlenie).

12. Budzik

Radio posiada dwa niezależne budziki.

12.1 Ustawienia

Budzik 1 i budzik 2 są skonfigurowane identycznie i umożliwiają przechowywanie dwóch oddzielnych czasów budzenia. Wybierz budzik 1 lub 2, naciskając kilkakrotnie przycisk **[alarm]** i potwierdź, naciskając element **[enter/navigate]** oraz wprowadź następujące szczegóły za pomocą elementu **[enter/navigate]**.



Budzik:

- Wybierz opcję **Wł.**, aby wprowadzić ustawienia budzika. Po zakończeniu konfiguracji budzik jest automatycznie włączony.
- Wybierz opcję **Wył.**, aby wyłączyć wybrany budzik i jego ustawienia.

Czas wł.:

Najpierw wybierz godzinę, a następnie minutę uruchomienia budzika.

Czas trwania:

Wybierz długość czasu oczekiwania (15/30/45/60/90 minut). Budzik pozostaje aktywny przez wybrany okres.

Źródło:

Określ, czy chcesz, aby budzik Cię sygnał dźwiękowy (**brzęczyk**), radio **DAB** lub **FM**.

Programowanie:

Wybierając **DAB/FM**, określ, z którą stacją chcesz się obudzić. Można wybrać spośród 10 zapisanych ulubionych stacji lub **ostatnio usłyszanych** stacji.

Tryb:

Wybierz, kiedy budzik ma się włączyć:
→ Codziennie – Raz – Weekend – Dni robocze

Dni:

Dokonując wyboru, podaj **Raz** datę jednorazowego budzika.

Głośność:

Ustaw głośność budzika. W przypadku tej opcji nie ma znaczenia, na jaką głośność zostało ustawione radio.

Wskazówka

- Zaleca się zezwolenie na automatyczne aktualizacje czasu. Dzięki temu czas zawsze jest prawidłowy, nawet w przypadku utraty zasilania – np. po wyłączeniu prądu.


12.2 Aktywacja/dezaktywacja budzika

- Wybierz budzik 1 lub 2, naciskając kilkakrotnie przycisk **[alarm]** i przekręcając element **[enter/navigate]** aktywuj/dezaktywuj opcję **Budzik wł./Budzik wył.** wybranego budzika.
- Po włączeniu funkcji budzika wyświetlany jest odpowiedni symbol / .

12.3 Aktywacja/dezaktywacja budzika w trybie gotowości

- W trybie gotowości naciśnij przycisk **[alarm]**, aby wyświetlić bieżącą aktywność budzika.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **[alarm]** lub przekręć element **[enter/navigate]**, aby włączyć/wyłączyć budzik 1 i/lub budzik 2.
- Naciśnij przycisk **[enter/navigate]**, aby potwierdzić ustawienie.

12.4 Wyłączenie budzika/drzemka

- Po usłyszeniu budzika naciśnij przycisk **[volume +/-]**/[] , aby wyłączyć budzik.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **[SNOOZE]** na pilocie, aby aktywować drzemkę.
- Budzik pozostanie wyłączony przez wybrany przedział czasu (5/10 minut) i zostanie uruchomiony ponownie.
- Jeżeli budzik się nie zatrzyma, radio automatycznie przełączy się w tryb gotowości po upływie ustawionego przedziału czasowego (czasu trwania).

13. Ustawienia systemowe

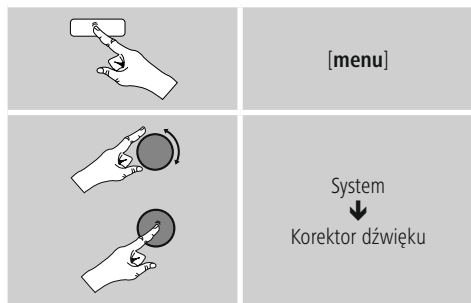
W ustawieniach systemowych można zmieniać wszystkie ustawienia i zapoznać się z ważnymi informacjami o radiu.

13.1 Korektor dźwięku

Korektor dźwięku pozwala dostosować dźwięk radia do własnych preferencji poprzez wzmocnienie lub zmniejszenie basów i sopranów.

Można wybierać spośród wstępnie skonfigurowanych profili, dostosowanych do różnych gatunków muzycznych albo utworzyć swój własny profil.

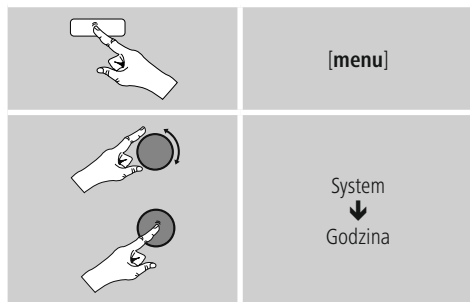
- Aby wyregulować korektor, należy wykonać następujące czynności:



- Za pomocą elementu **[enter/navigate]** wybierz jeden z prekonfigurowanych profili.
- Aby utworzyć własny profil korektora, wybierz opcję **Mój korektor...**
- To przeniesie Cię do ustawień **tonów niskich i wysokich**.
- Aby zmienić wartość, naciśnij przycisk **[enter/navigate]** na odpowiednim wyborze i zmień wartości, obracając element **[enter/navigate]** w lewo lub w prawo. Jeżeli podczas ustawiania odbierany jest sygnał radiowy, dokonane zmiany są bezpośrednio słyszalne.
- Potwierdź ustawienie, naciskając ponownie element **[enter/navigate]**.
- Po wprowadzeniu wszystkich ustawień naciśnij przycisk **[menu]** w radiu i potwierdź ustawienia.

13.2 Ustawienia czasu

Aby przejść do ustawień dotyczących czasu, należy:



Automatyczna aktualizacja

Aktualizuj ze wszystkich/z DAB/z FM

Przy automatycznej aktualizacji poprzez sieć radiową FM/DAB/DAB+ data i czas są udostępniane przez radiostację i przetwarzane przez urządzenie. Przy synchronizacji poprzez to źródło użytkownik ma pewność, że nawet w przypadku zaniku prądu czas będzie prawidłowo synchronizowany i zapisane czasy budzenia zostaną zachowane.

Brak aktualizacji

Czas i datę (**DD-MM-RRRR/MM-DD-RRRR**) należy ustawić ręcznie, ponieważ nie są one dostosowywane automatycznie.

Ustawianie czasu/daty

Ustaw datę (**DD-MM-RRRR/MM-DD-RRRR**) i godzinę (**gg:mm**) ręcznie, za pomocą elementu **[enter/navigate]**.

Ustawianie formatu 12/24-godzinnego

Wybierz format 12- albo 24-godzinny.

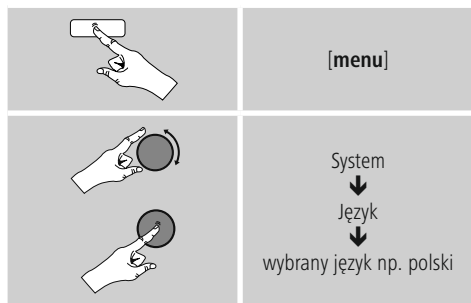
Ustawianie formatu daty

Wybierz format daty **DD-MM-RRRR** lub **MM-DD-RRRR**.



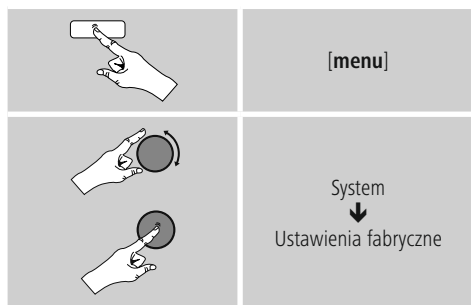
13.3 Język

Aby zmienić język menu wybrany przy pierwszym uruchomieniu radia, należy wykonać następujące czynności:



13.4 Ustawienie fabryczne

Aby przywrócić w radiu domyślne ustawienia fabryczne, należy wykonać następujące czynności:



- Potwierdź następujące zapytanie za pomocą przycisku **Tak**, aby przywrócić ustawienia fabryczne radia. Wszystkie ustawienia zostaną trwale usunięte.

Wskazówka

- Problemy i usterki można rozwiązać, przywracając ustawienia fabryczne.
- Jednak wszystkie ustawienia wstępne, takie jak ulubione i listy stacji, są usuwane nieodwołalnie.

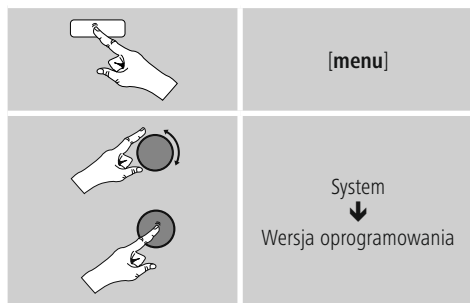
13.5 Aktualizacja oprogramowania

Nieustannie rozwijamy i ulepszymy oprogramowanie radia, poprawiamy błędy i dodajemy nowe funkcje. Dlatego zalecamy regularne aktualizowanie oprogramowania w radiu.

Informacje dotyczące aktualizacji dostępne są na oddzielnym arkuszu i/lub jako plik PDF do pobrania na stronie internetowej www.hama.com

13.6 Informacje

- Aby pobrać informacje o oprogramowaniu radia, należy wykonać następujące czynności:



13.7 Podświetlenie

Aktywacja czujnika jasności

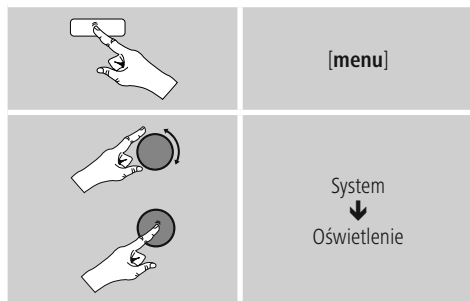
- Ustaw przełącznik suwakowy (18) w pozycji ON (WŁ.)
- Jasność wyświetlacza będzie teraz automatycznie dostosowywana do jasności otoczenia.

Dezaktywacja czujnika jasności

- Ustaw przełącznik suwakowy (18) w pozycji OFF (WYŁ.)

Podświetlenie dla każdego trybu (pracy, gotowości, uśpienia) można skonfigurować osobno.

- Sposób postępowania:



- W trybie pracy (Power on) i w trybie uśpienia (Slumber mode) można wybrać różne poziomy jasności.
- W trybie gotowości (Standby) można również wybrać poziom jasności podświetlenia.
- W obszarze **Limit czasu** wybierz przedział czasu. Gdy radio znajduje się w trybie gotowości, naciśnij dowolny przycisk (oprócz [volume -/+]/[⏻]), aby podświetlić wyświetlacz na czas wybranego przedziału czasu w poziomie jasności trybu pracy.
- Po naciśnięciu przycisku [alarm] wyświetlacz podświetli się, umożliwiając wyświetlenie i ustawienie bieżącej aktywności budzika w sposób opisany w punkcie **11.3 Aktywacja/dezaktywacja budzika w trybie gotowości**.
- Alternatywnie, naciśnij przycisk [⏻] na pilocie, aby bezpośrednio zmienić podświetlenie w bieżącym trybie pracy.

13.8 AUX: automatyczny tryb gotowości

W trybie **Aux in (Wejście AUX)** radio przełączy się domyślnie w tryb gotowości po 15 minutach.

14. Montaż na ścianie

Wskazówka

- Należy upewnić się, że wybrane zawieszenie może podtrzymać ładunek o masie co najmniej 2,0 kg.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami i wskazówkami bezpieczeństwa dostarczonymi ze wspornikiem montażowym.
- Istnieje możliwość zawieszenia radia z odpowiednim zawieszeniem (np. nr artykułu hama: 00118031) na ścianie.
- Należy użyć otworów montażowych (20) z tyłu radia.

15. Obsługa i konserwacja

- Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je wyłączyć i wyjąć przewód zasilający z gniazdka elektrycznego. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

16. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

17. Serwis i pomoc techniczna

W przypadku jakiegokolwiek pytań prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta firmy Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Więcej pomocnych informacji można znaleźć tutaj:
www.hama.com


18. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od daty wdrożenia dyrektyw europejskich 2002/96/WE i 2012/19/UE do prawa krajowego obowiązuje następujący zapis: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Konsumentów są prawnie zobowiązani do zwrotu sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii i akumulatorów po zakończeniu okresu ich eksploatacji do publicznych punktów zbiórki lub do punktu sprzedaży. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuj o tym symbol umieszczony na opakowaniu, na produkcie lub w instrukcji obsługi. Ponowne wykorzystanie, odzysk lub inne formy recyklingu starego sprzętu/akumulatorów i baterii stanowią ważny wkład w ochronę naszego środowiska.

19. Deklaracja zgodności

 Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00054870] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hama.com
-> 00054870 -> Downloads.

Zakres(y) częstotliwości	Bluetooth: 2,402–2,480 GHz
Promieniowana maksymalna moc transmisji	Bluetooth: 4 dBm (EIRP)





hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim/Germany
www.hama.com

The Spotify software is subject to third party licenses found here:
www.spotify.com/connect/third-party-licenses

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.